



## ANALYSE DE TEXTES LITTÉRAIRES AVEC DES ÉLÈVES PORTEURS DE HANDICAP

JUILLET 2015  
CANOPÉ LYON

### AUTEURS DU DOCUMENT

Frédéric Gude  
Célia Bonnet-Ligeon  
Fanny Levade

### MISE EN PAGE

Magali Homps

## 1 / CONCLUSIONS PRINCIPALES <sup>1</sup>

**« Trois sessions en équipe ont été plus riches en idées que 4 années à travailler seul. »**

La masterclass a permis une prise de recul sur un travail réalisé en fonction des besoins des années et des différents profils d'élève. Après avoir échangé à plusieurs sur les idées originelles de Frédéric Gude, l'enrichissement est significatif.

Continuer la lecture :  
Partie 3.1 / Influence sur la pratique de F. Gude

**« Ces rencontres étaient très motivantes et je repartais avec de nombreuses idées d'amélioration de mes préparations. »**

La productivité engendrée par la masterclass a (r)avivé chez les enseignants le plaisir de la co-création, quand la motivation des premiers jours pouvaient céder la place aux habitudes.

Continuer la lecture :  
Partie 3.2 / Le rôle de F. Gude

1. Toutes les citations sont extraites des réponses des enseignants au questionnaire soumis au terme de la masterclass.

« Le format petit groupe permet à chacun de montrer ce qu'il fait, les échanges sont plus simples, plus efficaces. »

Ces qualités concourent à l'intérêt des échanges sous forme de « foire aux idées », suivis d'une création concrète de contenu. La mutualisation s'impose d'évidence.

Continuer la lecture :  
Partie 3.3 / Le format

---

« L'adaptation des textes et l'utilisation du tableau numérique est très intéressant et m'incite à poursuivre (et surtout à progresser) dans son utilisation. »

La démonstration sur tableau numérique a pu inspirer certains enseignants : une démarche auprès du Conseil général a été entreprise de la part d'un stagiaire pour équiper sa salle, suite à la première session de la masterclass.

Continuer la lecture :  
Partie 3.4 / Le lieu

---

« Les cinq participants ont tous été d'avis de suivre trois nouvelles sessions sur un autre thème ou texte. »

Les modalités de renouvellement de la masterclass sont à définir au vu des points suivants : nature de l'encadrement pris en charge par Canopé Lyon, sélection des participants, indemnisation de l'intervenant, objectifs et perspectives d'animation de communautés.

Continuer la lecture :  
Partie 3.5 / Pistes d'améliorations (format masterclass)

---

« Les stagiaires se sont tous prononcés sur le fait qu'ils allaient continuer à utiliser ou s'inspirer de la méthode Gude. »

L'envie de travailler à plusieurs s'est confirmée et le groupe a évoqué à plusieurs reprises la difficulté de travailler seul, sans soutien comme c'est fréquemment le cas pour les coordinateurs d'ULIS.

Continuer la lecture :  
Partie 3.6 / Pistes d'améliorations (contenus de la méthode)

## 2 / ORIGINE DU PROJET

Ce projet de masterclass est né de l'envie de **diffuser** une méthode de travail adaptée aux élèves en situation de handicap sur la littérature de début de col-

lège (6<sup>e</sup> – 5<sup>e</sup>). Cette méthode a été conçue il y a 4 ans par Frédéric Gude, qui l'a expérimentée avec des élèves autistes encadrés par le dispositif ULIS dont il gère la coordination au collège Jean Monnet (Lyon 2).

Constituée d'un squelette de séquence en 7 séances, elle permet l'étude d'un extrait de texte. Pour chaque séance, différents types de fiches de travail ont été créés. Chaque exemplaire intègre un ou plusieurs aménagements (simplification de consigne, réponse amorcée, pictogrammes pour appuyer la mémoire, QCM remplaçant des questions ouvertes, etc.). Ainsi, chaque fiche correspond à un besoin spécifique de chaque élève.

L'idée étant à partir des fiches existantes d'en créer de nouvelles qui puissent répondre à tous les besoins spécifiques des élèves.

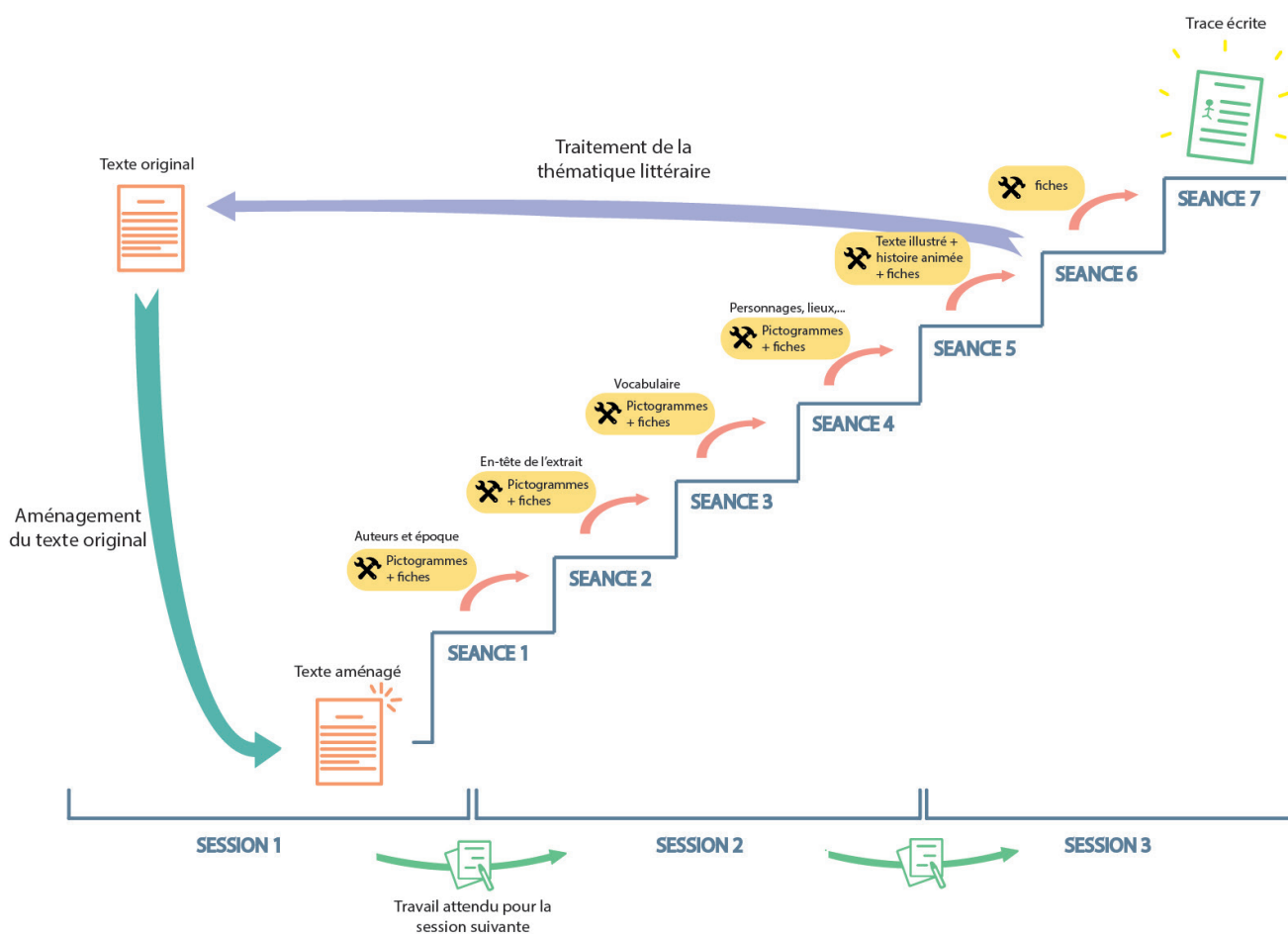


Schéma bilan masterclass Frédéric Gude V1 - 29/06/2015 - Fanny Levade - Canopé Lyon

### 3 / DEVELOPPEMENTS

#### 3.1 / INFLUENCE SUR LA PRATIQUE DE FRÉDÉRIC GUDE

Frédéric Gude envisage dorénavant de collaborer avec un collègue soumis au même public afin d'optimiser et enrichir son travail. Ainsi, il va développer les fiches déjà existantes plutôt que d'en créer de nouvelles.

Il a pu constater au cours de la masterclass que la construction commune des questionnements aux élèves permet de nuancer, d'aboutir à un consensus, de niveler le degré de difficulté. Les idées des uns servent de base de travail et sont améliorées par les autres.

---

Pensez-vous avoir gagné du temps de préparation avec la masterclass ?

- Non, pas de temps de préparation de gagné, mais des idées, des méthodes, des points de vue différents que je vais faire miens.

- Oui, car nous pouvions réutiliser les documents mis en partage.

- Oui, car ces rencontres étaient très motivantes et je repartais avec de nombreuses idées d'amélioration de mes préparations.

- Oui, car on va pouvoir se saisir du travail de chacun des participants pour améliorer nos adaptations. Gain de temps dans la recherche d'autres supports (TICE, images, etc.).

- Oui, ce travail permet de repenser et de retravailler d'autres séances construites pour nos élèves.

- Non, au contraire. J'ai passé plus de temps à préparer pour apporter des documents plus réfléchis et mieux « finis ». C'est bien aussi de temps en temps !

---

La réécriture du texte à plusieurs est mieux élaborée et justifiée. La suppression ou le changement de mots inadapés et de tournures maladroites, qui entravent la compréhension et nuisent à l'objectif pédagogique, sont débattus en vue d'aboutir à un consensus. Parfois, un stagiaire précisait s'il modifiait ou pas un mot ou une phrase pour son public.

### 3.2 / LE RÔLE DE FRÉDÉRIC GUDE

*Frédéric Gude : « Il fallait amener le contenu de la masterclass aux participants sans le leur imposer. J'ai donc présenté ma méthode en tant que source d'inspiration et de canevas sur lequel chacun allait pouvoir broder la séquence correspondant au profil de ses élèves. De même, l'organisation des sessions a suivi la chronologie des différentes séances. »*

Cette organisation a été approuvée à l'unanimité.

Les participants ont apprécié la qualité de la transmission, ainsi que le dynamisme, l'ouverture et la bienveillance de Frédéric Gude.

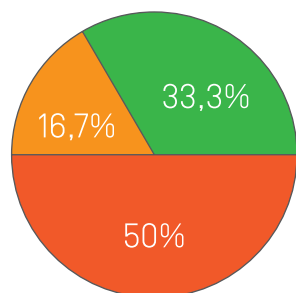
La trame de chaque session volontairement souple ainsi que le timing de chaque partie ont permis :

- à chacun de s'exprimer librement sans pression et d'en apprécier le confort ;
- à chaque partie d'être traitée et approfondie afin de répondre à toutes les questions : à charge des participants de produire, pour la session suivante, le contenu imaginé en groupe et adapté à leurs élèves. Un gain de temps réel malgré une préparation plus longue.

Les questions restantes trouveront leurs réponses dans les échanges par courriel avec l'ensemble de la masterclass.

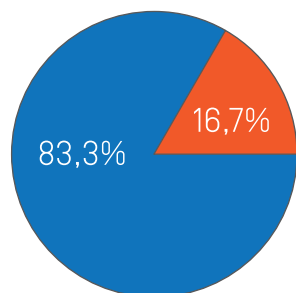
L'animation des sessions offrait à chacun la possibilité de s'exprimer et de défendre son point de vue. Un bilan des échanges se constituait simultanément afin d'être accessible en fin de session.

#### Pensez-vous rester en contact avec l'intervenant ?



Je ne pense pas rester en contact.	0	0 %
Oui, pour poursuivre le même travail.	3	50 %
Oui, pour un autre sujet.	1	16,7 %
Autre.	2	33,3 %

Si oui, comment pensez-vous rester en contact ?

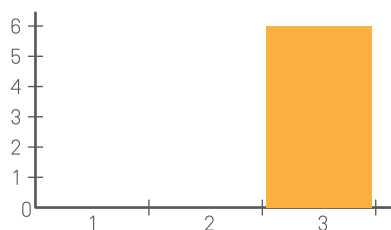


En présentiel.	5	83,3 %
A distance individuellement (mail, Google Drive, etc.)	1	16,7 %
A distance en groupe (via un réseau social comme Viaéduc par exemple)	0	0 %
Autre.	0	0 %

### 3.3 / LE FORMAT

La masterclass repose sur un principe de co-construction, qui répondait à l'attente précise d'un participant : repartir des sessions avec du contenu applicable en classe et pas uniquement des idées à mettre en œuvre seul chez soi.

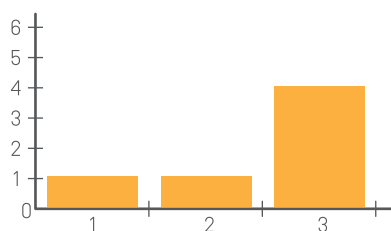
Selon vous, les contenus de la masterclass doivent-ils être immédiatement applicables en classe ?



Pas forcément :	1	0	0 %
C'est primordial :	3	6	100 %

D'après les participants, un enseignant est plus légitime qu'un autre intervenant pour ce genre de dispositif.

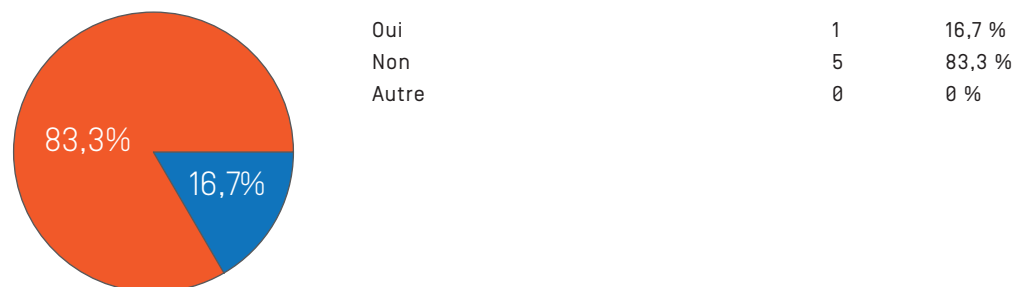
Selon vous, qui peut intervenir dans une masterclass ?



Pas forcément un enseignant :	1	1	16,7 %
Obligatoirement un enseignant :	3	4	66,7 %

Le travail en petits groupes, expérience nouvelle pour eux, a été particulièrement apprécié. La seule participante ayant pratiqué un tel dispositif l'a comparé à un groupe de travail entre collègues.

Avez-vous déjà réalisé un travail similaire dans un autre contexte ?



Si oui, dans quel cadre ?

« Cadre hors formation continue, groupe de collègues qui se réunit pour réfléchir autour d'un thème de travail. »

Le nombre limité de sessions impose d'assister à chacune d'entre elles pour un travail vraiment efficace. Cependant l'absence d'un participant à la première session n'a pas affecté le profit des deux autres.

Trois sessions de 3 heures chacune ont été nécessaires pour la réalisation du travail.

Frédéric Gude : « Le petit format a permis de vraies discussions et échanges [...] 3 sessions étaient suffisantes, la dernière était presque trop longue. »

### 3.4 / LE LIEU

La première session a eu lieu dans la salle de classe de Frédéric Gude, ce qui a permis :

- de présenter aux stagiaires son environnement de travail (tableau numérique, disposition de la classe) ;
- de faciliter le travail de Frédéric, exerçant dans son environnement habituel ;
- de présenter les différentes productions littéraires ou autour de la littérature.

Les deux autres sessions ont eu lieu à l'Atelier Canopé de Lyon, dans un espace en partie isolé, équipé d'un tableau numérique et de chaises individuelles.



### 3.5 / PISTES D'AMÉLIORATION (FORMAT MASTERCLASS)

Certaines étapes de la méthode ne sont pas nécessaires en fonction du niveau des élèves et de leurs difficultés de compréhension. Leur durée est également propre à chaque classe et/ou type d'élève (par exemple, Frédéric Gude pouvait passer deux semaines en classe sur la compréhension du texte, tandis qu'un collègue traitait ce point en deux séances d'une heure chacune).

L'un des points d'appui de la méthode est l'emploi de pictogrammes. Réalisés avec le logiciel LibreOffice, ils sont faciles à intégrer dans les fiches, textes et animations ; exportables au format dessin pour une utilisation facilitée dans n'importe quelle base de données : celle du logiciel du tableau numérique ou d'applications sur tablettes, par exemple.

Les stagiaires auraient apprécié des explications sur la manière de créer ces pictogrammes eux-mêmes. Aucun n'a utilisé de pictogramme sur sa fiche personnelle. La moitié d'une session (1 h 30) aurait pu être utilisée pour apprendre quels sont les menus clés qui permettent d'élaborer rapidement un pictogramme de qualité. Une salle informatique où chaque participant peut utiliser un ou son ordinateur est indispensable. Ainsi chacun pourrait repartir avec une expérience concrète de création et ses propres pictogrammes.

Dans les échanges au sein du groupe, il a été affirmé que les outils créés pour les élèves à besoins éducatifs particuliers pouvaient répondre aux besoins des autres élèves. Les aménagements mis en place prennent en compte les difficultés particulières mais aussi générales : une présentation aérée ou la consigne explicite d'un exercice peut faciliter la vie scolaire de n'importe quel élève.

Une fiche méthode, détaillant la méthode de Frédéric Gude, pourrait être diffusée en ligne, pour la consultation et le téléchargement. De l'avis des cinq participants, cet outil est une proposition de prolongement enrichissant.



### 3.6 / PISTES D'AMÉLIORATION (CONTENUS DE LA METHODE)

Les améliorations possibles, sur le plan des contenus en particulier, sont :

#### Une recherche de précision,

- lors de la réécriture du texte, et devant la remarque d'un stagiaire pointant la prise de liberté de cette étape, un bandeau « D'après [titre], [auteur] » précise désormais en en-tête le travail de l'enseignant qui accorde davantage d'attention au style de l'auteur ;
- par l'ajout d'attributs aux pictogrammes des personnages pour faciliter et enrichir leur reconnaissance.

Exemple :

Phileas Fogg  pourrait devenir 

#### Un étayage des objectifs pédagogiques,

- mieux situer le texte dans la trame globale du thème abordé (exemple : « la péripétie » dans la thématique « le récit d'aventure ») ;
- le recours souhaité pour un enseignant de français d'un balisage des textes en fonction des thématiques et des objectifs, afin de créer une base commune sur des textes étudiés en littérature, utiles aux enseignants de l'ASH ;
- le développement d'exercices d'ORL à travailler au sein du thème littéraire.

#### Des idées de diversification,

- des applications sur tablettes pour étayer les fiches papiers (quiz, petites vidéos, etc.) ;
- davantage de pistes de prolongement (exercices de recherche sur Internet, lien avec la géographie, dessin, etc.).

## ANNEXE 1. ORGANISATION DETAILLÉE DE LA MASTERCLASS

La masterclass a réuni 5 enseignants spécialisés pour 3 sessions de 3 heures chacune. L'organisation des 3 sessions s'est déroulée avec 2 mois d'écart entre chaque session.

### SESSION 1 – 29 JANVIER 2015

- Présentation de la méthode Gude.
- Présentation de la thématique littéraire étudiée et du texte support.
- Modification d'une partie du texte pour le rendre accessible.
- Construction de quelques pictogrammes.
- Présentation d'une forme de fiche de travail individuel (issue de la méthode).
- Réflexion sur l'adaptation de ces fiches en fonction du public.

**Travail attendu pour la session suivante :** effectuer avec ses élèves les 3 premières séances du squelette de la méthode présentée (cours + fiches de travail)

### SESSION 2 – 19 MARS 2015

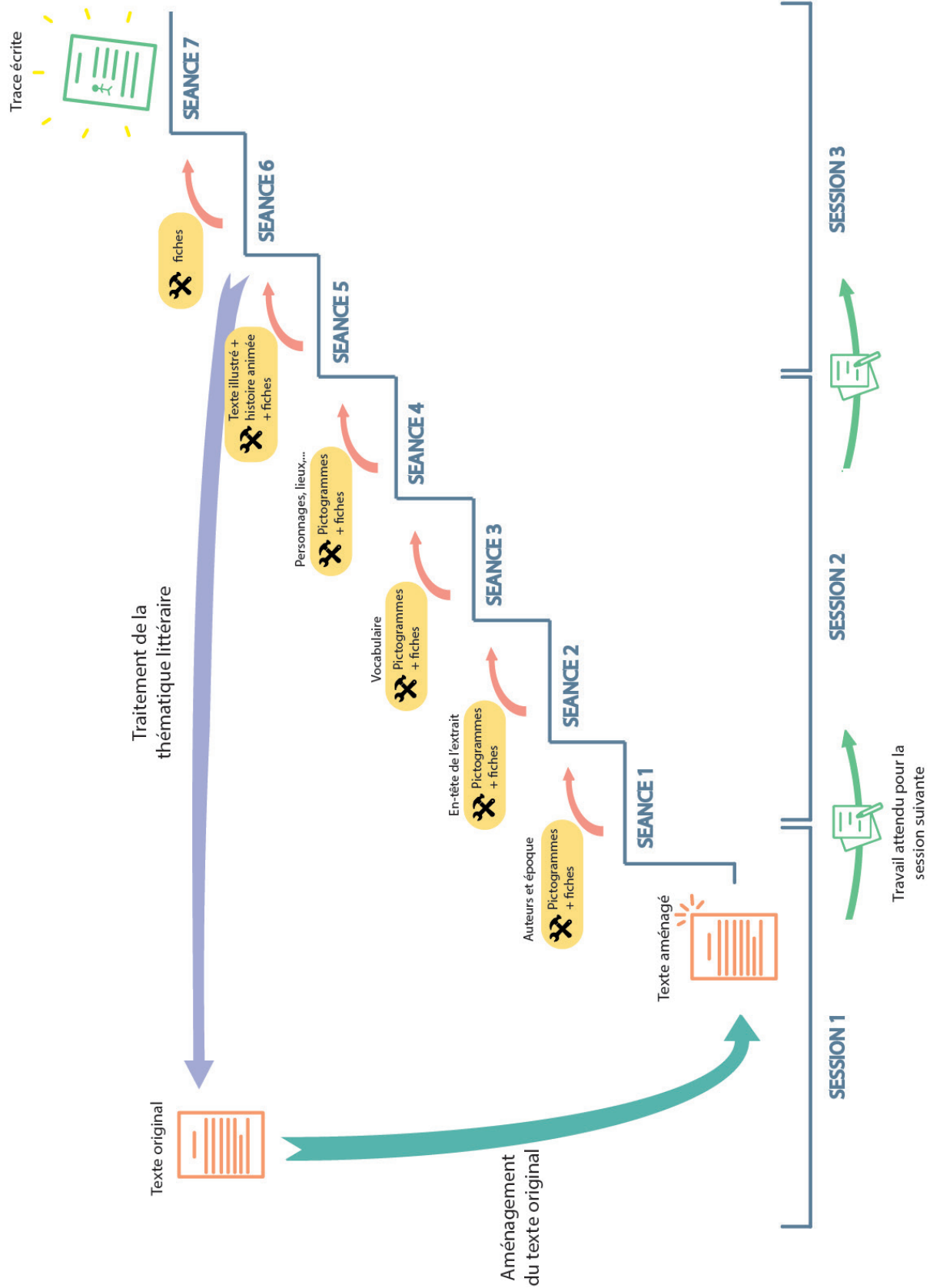
- Retour sur les 3 séances effectuées avec les élèves.
- Présentation de la séance 4 (nécessaire après la séance 2 ?).
- Présentation et préparation commune de la séance 5.
- Présentation et préparation commune des séances 6 et 7.
- Réflexion sur le travail sur les thèmes littéraires.

**Travail attendu pour la session suivante :** effectuer avec ses élèves les séances 5, 6 et 7 du squelette de la méthode présentée (cours + fiches de travail)

### SESSION 3 – 29 MAI 2015

- Retour sur les 3 séances effectuées avec les élèves (5, 6 et 7).
- Présentation de textes pouvant permettre de continuer la séquence sur le récit d'aventures.
- Échanges sur leur intérêt, les axes pédagogiques et les adaptations possibles.
- Remplissage du questionnaire de fin de formation.

ANNEXE 2. SCHÉMA AGRANDI DES SESSIONS DE LA MASTERCLASS



### ANNEXE 3. FICHES

Comparatif de 3 fiches réalisées par 3 enseignants différents pour étudier le contexte de l'oeuvre.

La fiche de **Frédéric Gude** est composée de questions portant sur l'observation et la description de la couverture ainsi que sur les personnages de l'ouvrage.

Prénom :		Date :	
Fiche	Compétences	Palier	Flèche d'autonomie
TDM 1-1A	Manifester, par des moyens divers, sa compréhension de textes variés.	3	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

### EXERCICE 1 - ANALYSE DE LA COUVERTURE

Consigne : Réponds aux questions en t'aidant de la couverture du livre.



1. Quel est le nom de l'auteur ?
2. Quel est le nom du livre ?
3. Quel est le nom de l'éditeur (fabricant) du livre ?
4. Décris ce que tu vois sur l'illustration.

## EXERCICE 2 - ANALYSE DE L'ILLUSTRATION

Consigne : Réponds aux questions.

1. Comment s'appelle le personnage de droite ?

Que tient-il dans la main ?

Pourquoi ?

2. Comment s'appelle le personnage de gauche ?

3. Lequel des deux personnages semble le plus riche ?

A quoi le vois-tu ?

4. Quels sont les moyens de transport dessinés sur l'illustration ?

5. Quels sont les dessins qui font penser à des pays ?

Quels sont ces pays ?

Cette fiche a un aspect plus informatif que les autres. La deuxième page est uniquement utilisée pour donner des informations culturelles sur le contexte de l'ouvrage et les images sont importantes. Ces informations représentent une aide majeure pour répondre aux questions suivantes. L'élève est ainsi mieux accompagné.

Date :								
Prénom :		Nom :						
Fiche	Compétences	Palier	Flèche d'autonomie					
TOUR80 1-1A	Manifester, par des moyens divers, sa compréhension de textes variés.	3	<table border="1"> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Aides</td> </tr> </table>					Aides
				Aides				

### EXERCICE - ANALYSE DE LA COUVERTURE

Consigne : Trouve et écris le titre du livre, le nom de l'éditeur et le nom de l'auteur. Décris ce que tu vois sur la couverture.



1. Quel est le titre du livre ?

2. Comment s'appelle l'éditeur (le fabricant) du livre ?

3. Comment s'appelle l'auteur ? (celui qui l'a écrit)

4. Sur la couverture, je vois :

Date :								
Prénom :		Nom :						
Fiche	Compétences	Palier	Flèche d'autonomie					
TOUR80 1-2A	Manifester, par des moyens divers, sa compréhension de textes variés.	3	<table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Aides</td> </tr> </table>					Aides
				Aides				

Consigne : Analyse les indices de l'image puis réponds aux questions.



Le haut-de-forme est dans les années 1810 une mode et un symbole de la condition sociale de l'homme bourgeois du XIX<sup>e</sup> siècle. En raison de sa hauteur, le haut-de-forme symbolise la respectabilité, la richesse et un rang social élevé.

Jusqu'au début du XX<sup>e</sup> siècle, on porte une montre de poche (ou de gousset), le gousset étant le nom de la petite poche du gilet prévue à cet usage.

La redingote est une sorte de manteau. Le nom proviendrait probablement de l'anglais, *raining coat* (« manteau de pluie »). Très en vogue au début des années 1860.

Costumes traditionnels de quelques pays.



Amérindienne



Mongole



Russe



Japonaise



Indienne

Date :								
Prénom :		Nom :						
Fiche	Compétences	Palier	Flèche d'autonomie					
TOUR80 1-3A	Manifester, par des moyens divers, sa compréhension de textes variés.	3	<table border="1"> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Aides</td> </tr> </table>					Aides
				Aides				

Consigne : Analyze les indices de l'image puis réponds aux questions.

1. Dans quelle période historique se situe le roman ? Pourquoi ?

2. Quel est le personnage le plus riche entre celui de droite et celui de gauche ? Pourquoi ?

3. Quelle peut-être la nationalité de la femme ?

4. Coche la bonne réponse puis relie la nationalité avec le pays.

- |                                       |                                   |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Amérindienne | <input type="checkbox"/> La ..... |
| <input type="checkbox"/> Mongol       | <input type="checkbox"/> Le ..... |
| <input type="checkbox"/> Russe        | <input type="checkbox"/> L' ..... |
| <input type="checkbox"/> Japonaise    | <input type="checkbox"/> La ..... |
| <input type="checkbox"/> Indienne     | <input type="checkbox"/> L' ..... |

5. De quoi peut parler ce livre ?

Aide : hommes, voyage, voiture, Inde, moyens de transport, bateau, train, se dépêcher, parcourir, kilomètres, pays.



Cette fiche semblable à celle de Frédéric Gude est particulièrement centrée sur les personnages, l'observation et la description des personnes présents sur la couverture de l'ouvrage.

## DESCRIPTION DES PERSONNAGES



### PERSONNAGE 1

Comment est-il habillé ?

Que fait-il ?

Comment se tient-il ?

Comment est son visage ?

## PERSONNAGE 2

Comment est-il habillé ?

Que fait-il ?

Comment se tient-il ?

Comment est son visage ?

## PERSONNAGE 2

Comment est-il habillé ?

Que fait-il ?

Comment se tient-il ?

Comment est son visage ?

Exemple de fiche incluant des exercices ORL.

## LE TOUR DU MONDE EN 80 JOURS : ETUDE DE LA LANGUE (NOM) + PRODUCTION D'ÉCRITS

### SEANCE 2 : CONTEXTE DU TEXTE (RÉSUMÉ)

Compétences	Palier
<b>Grammaire</b> - Distinguer les noms propres et noms communs - Distinguer le nom et l'article qui le précède	2
<b>Ecrire</b> - Concevoir un texte narratif	1

#### Le Tour du Monde en 80 jours

Phileas Fogg, Passepartout et Mrs Aouda traversent l'Amérique. Le train dans lequel ils se trouvent doit passer sur un pont qui risque de s'effondrer. Le conducteur et les passagers décident donc de passer sur le pont le plus rapidement possible.

- 1) Souligne les noms propres en noir.
- 2) Entoure les déterminants et souligne les noms communs en bleu.
- 3) Classe les noms communs dans le tableau.

Nom	Féminin	Masculin	Singulier	Pluriel

- 4) Imagine le moment où le train passe sur le pont.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**LE TOUR DU MONDE EN 80 JOURS :  
ETUDE DE LA LANGUE (VERBE) + PRODUCTION D'ÉCRITS**

**SEANCE 2 : CONTEXTE DU TEXTE (RÉSUMÉ)**

Compétences	Palier
<b>Grammaire</b> - Identifier les verbes dans une phrase et fournir son infinitif - Identifier les verbes et leurs sujets	2 2
<b>Ecrire</b> - Concevoir un texte narratif	2

**Le Tour du Monde en 80 jours**

Phileas Fogg, Passepartout et Mrs Aouda traversent l'Amérique. Le train dans lequel ils se trouvent doit passer sur un pont qui risque de s'effondrer. Le conducteur et les passagers décident donc de passer sur le pont le plus rapidement possible.

4) Souligne en rouge les verbes et remplis le tableau

Verbe	Infinitif	Sujet

5) Imagine le moment où le train passe sur le pont.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**LE TOUR DU MONDE EN 80 JOURS :  
ETUDE DE LA LANGUE (PHRASE) + PRODUCTION D'ÉCRITS**

**SEANCE 2 : CONTEXTE DU TEXTE (RÉSUMÉ)**

Compétences	Palier
<b>Grammaire</b> - Transformer une phrase déclarative en phrase négative	2
<b>Ecrire</b> - Concevoir un texte narratif	1

1) Recopie en transformant les phrases en phrases négatives.

A) Phileas Fogg, Passepartout et Mrs Aouda traversent l'Amérique.

.....  
 .....

B) Le train doit passer sur un pont qui risque de s'effondrer.

.....  
 .....

C) Le conducteur et les passagers décident donc de passer sur le pont.

.....  
 .....

5) Imagine le moment où le train passe sur le pont.

.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....